

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
 Número atrasado. 20

Órgano del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón y portavoz de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXI — Número 9562

SUSCRIPCION
 En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
 Resto de España 3'00
 Extranjero, al año 50'00

MAHON, SABADO 5 DE DICIEMBRE DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION
 CALLE FERMIN GALAN, 21

No matarás...!

He aquí uno de los mandamientos de ese Dios invocado por los sicarios que siembran en las tierras de España la ruina y la muerte. La cruz, símbolo del mártir del Gólgota, es en sus manos el puñal homicida que destroza el corazón de los hijos del pueblo. Cobardes...! Teneis el alma negra, tan negra como las sotanas que cubren vuestros cuerpos de monstruos...!

CONTRASTES

DOS ISLAS, DOS PUEBLOS, DOS IDEAS

Mallorca y Menorca...! Doloroso contraste el que ofrecen estas dos islas hermanas, joyas maravillosas del Mediterráneo... Impera en una el dolor y la muerte, en la otra, felicidad, alegría, bienestar supremo...

El fascismo cruel que el día 19 de julio tendió sus garras malditas sobre la próspera isla de Mallorca, ha sembrado en sus tierras generosas la semilla trágica del desespero... Y estas tierras, regadas con la sangre del pueblo productor, darán un fruto fatal para los tiranos... El odio y la venganza...

Palma de Mallorca es hoy un vasto cementerio, sus hogares sometidos a una miseria terrible. Madres, esposas e hijos lloran de amargura por la ausencia de los seres queridos a quienes unos miserables, al grito de « Viva España », arrancaron brutalmente la vida...

Mientras en los centros oficiales unos militarotes sin escrúpulos derrochan en orgías desenfundadas y en convivencia con sicarios extranjeros, las riquezas que son fruto del trabajo honrado de los hijos del pueblo, éstos, sometidos al hambre, gimen bajo el peso cruel de la tiranía...!

Y en estas fiestas bárbaras, símbolo de decadencia, de degradación moral, se invoca el nombre de Dios y de la Patria...!

Los que se dicen discípulos del Mártir del Gólgota, asisten diariamente a las misas que sus jefes organizan en la Casa del Pueblo — hoy cuartel general fascista — y allí, contemplando esa cruz que ellos dicen ser el símbolo de la paz y del amor, se dan golpes profundos en el pecho...!

Después... Haciendo honor a las doctrinas del maestro, transforman la cruz en puñal homicida, para asesinar — guiados por un aventurero extranjero — a los trabajadores honrados, que sin llamarse católicos ni cristianos, luchan por la verdadera paz, y por el amor más sublime entre los hombres...

Como es terrible la vida de Mallorca...! Calles desiertas... Puertas cerradas ante el temor de que entren por ellas las figuras trágicas de los asesinos... Niños inocentes que con el terror estampado en los rostros, asoman sus cabecitas por las persianas... Mujeres enlutadas de cuyos ojos brotan lágrimas de odio y de dolor...

Como un escarnio a tanto dolor, los aviones — pájaros negros enviados por el fascismo italiano — y adquiridos con el sudor de estos trabajadores que hoy mueren lentamente de hambre, evolucionan sobre la ciudad llevando en sus vientres malditos las bombas que han de lanzar desde el espacio para asesinar a las mujeres y a los niños de España...!

Esta es la vida de Mallorca. Esto es el fascismo...!

¡Qué distinta es la vida en Menorca...! No encontramos en ella esas legiones de obreros sin trabajo que acuden humillados a los comedores económicos de Palma, creados por los fascistas para escarnecer a sus propias víctimas.

Hombres, mujeres y niños, circulan alegres por nuestra isla llevando en el rostro los rayos sublimes de la felicidad.

El soldado ya no es el instrumento dócil del tirano que antes amenazaba con el fusil. Es el hermano cariñoso, que lucha con nosotros e impedirá que las hordas bárbaras pisen el suelo querido de nuestra isla.

MALLORCA Y MENORCA.
 DOS ISLAS, DOS PUEBLOS, DOS IDEAS!
 ¿Cuándo despertará de su letargo nuestra infeliz hermana?

Crónica local y general

HOY COMIENZA LA PREPARACION MILITAR DEL PERSONAL MCVILIZADO

Ayer tarde a última hora recibimos un ejemplar de un bando del Comandante Militar que no podemos publicar íntegro por sernos absolutamente imposible.

Van a continuación las órdenes referentes a Mahón y Llumasanas. El perso-

nal movilizado residente en estas dos localidades debe presentarse sin excusa, ni pretexto alguno, en el cuartel de la Explanada de esta ciudad según se indica a continuación.

Hoy día 5 a las 15 (3 de la tarde) los de edad de 18 a 30 años.

Mañana domingo día 6, a las 9, los de 31 a 40 años.

También mañana domingo día 6, a las 15 (3 de la tarde) los de 41 a 50 años.

Comisión Central de Abastos de Menorca

Por acuerdo de esta Comisión se pone en conocimiento de los comerciantes de cementos que desde esta fecha queda libre la importación de dicho artículo,

El próximo lunes quedarán instaladas las oficinas de esta Comisión Central de Abastos de Menorca en la calle del Rosario número 31.

Por la Comisión Central de Abastos de Menorca.

El Presidente, J. GAMPES
 Mahón 4 de noviembre de 1936.

FARMACIA
 MERCADAL
 CALLE PI Y MARGALL

MAÑANA DOMINGO estará abierta de ocho de la mañana a diez de la noche sin interrupción

UNA CHARLA EN EL TEATRO PRINCIPAL

El conocido conferenciante, camarada Pou Moragues, Ayudante Mayor del Regimiento Infantería Baleares número 37, hoy sábado a las 6 de la tarde, en el Teatro Principal, desarrollará una charla sobre « Comentarios de actualidad y necesidad de la disciplina en el momento actual ».

El acto será público y pueden asistir a él cuantos lo deseen.

Acudid antifascistas de Menorca.

El primer Jefe del Regimiento de Infantería n.º 37 en atento escrito nos invita al acto susodicho.

Agradecemos la deferencia y nos es grato corresponder al saludo de don Jaime Palou Masanet y ofrecerle el testimonio de nuestra más distinguida consideración.

PIDAN WHISKY BELTRAN

INFORMACION MILITAR

De la orden de la plaza del día de ayer;

Presentados en Ciudadela los soldados de Infantería José Serrano y Juan Pagés, que se fugaron de Mallorca con grave riesgo de su vida y arrastrando innumerables dificultades, toda vez que hicieron la travesía a remo, cúmplenle hacer pública la satisfacción que este rasgo de heroísmo me ha producido, felicitándoles en nombre de la República por su lealtad y hombría, ya que actos como el realizado por estos dos valientes, son los que más eficazmente han de contribuir al triunfo de la causa que defendemos.

¡Viva la República!

CAMBIO DE DOMICILIO

El Radio Comunista de Mahón hace saber a todos sus afiliados y público en general, que ha trasladado su local en la calle de Anunciva y número 24. — El Comité.

Los horrores del fascismo en Mallorca

La entrevista con los once fugados

III

¿Han llegado a normalizar la situación económica y política de Mallorca?

— Si andar por la calle, ir al cine y trabajar los que tengan trabajo, se puede llamar normalización, si. Pero, si descorremos el velo sonrosado que cubre la amarga realidad, nos hallaremos con el cuadro más desolador en los múltiples aspectos de la vida de los pueblos.

— ¿...?

— Por aquí se dice que Italia interviene en todos los aspectos: por tanto, debería ser Mallorca una de las islas españolas que se desenvolvera con más holgura.

— ¿...?

— Pongamos punto aparte a esta cuestión. Pero, primeramente por la ingerencia de Italia y la J. O. N. S. han salido unas discrepancias tan a fondo, que en tres meses de actuación ha habido cuatro « dimisiones » de gobernador civil y otros cambios bruscos en el alto mando militar, tanto que a la postre, hemos visto ya el principio del fin con el encarcelamiento y proceso pendientes de consejo de guerra de los siguientes militares: Aurelio Díaz de Freijó, comandante militar (substituto del general Goded); Enrique Ramos Unamuno, coronel y primer jefe de las fuerzas de Porto Cristo; José Garrido del Oro, jefe de Estado Mayor; José Rubí Rubí, comandante ingeniero, ex gobernador civil; Enrique Zurita, comandante de infantería y dos oficiales más apellidados Zureda y Esposas, igual que a dos curas párrocos.

— ¿...?

— Como corolario de estas discrepancias a fondo con el alto mando y como consecuencia de la precaria situación en que se hallan, el descontento ha cundido en toda la oficialidad, ya, que sus haberes no son pagados más que a pequeñas cantidades semanales, devengándoles dos meses.

— ¿Qué retribución tienen los soldados y milicianos?

— En principio, a los del tercio y falange les prometieron diez pesetas diarias pero quedó reducido a cinco; después disolvieron el tercio por falta de dinero, y a los de falange les militarizaron, quedando reducido el sueldo a una peseta cincuenta céntimos. Desde luego la mayoría se separaron de la milicia. En virtud de ello, unas semanas después, hicieron angustioso llamamiento para que reingresaran prometiéndoles las cinco pesetas, pero con la condición de pertenecer a primera fila; puesto que antes podían escoger, permanecer en la segunda, sabiendo que la primera, es la de combate y la segunda de vigilancia.

— ¿...?

— A los soldados reservistas les prometieron tres pesetas, que no han sido abonadas y si solamente a unos cuantos cuotas con influencia, pero a los dos meses de servicio.

— ¿Con que fuerzas cuentan los facciosos de Mallorca?

— Unos quince mil fascistas en toda la isla, si bien la mayoría de los pueblos se han alistado ante la conminación de los blancos o rojos; disyuntiva que amenaza con la muerte para, de no determinarse por los blancos.

— Los soldados suman unos veinte mil con las reservas del reemplazo del veinte y nueve.

Sociedad de Camareros

Reunida esta Sociedad en Junta Directiva, el día 3 del actual, acordó convocar Junta general extraordinaria, para el próximo lunes día 7, a las 9 y media de la noche, para discutir el siguiente orden del día:

1.º Lectura y aprobación del acta anterior.

2.º ¿Débese o no proceder a la inauguración de los establecimientos de nuestra industria?

3.º Proposiciones de los afiliados.

NOTA. Dada la trascendencia de los asuntos a tratar se encarece la asistencia de todos los afiliados.

LA JUNTA

Suscripción Pro-Niños Refugiados

	Suma anterior.	Ptas.
Diego Madueño	27'00	5'00
Sebastián Palliser		5'00
Ateneo Científico		10'00
Vicente Pons Pons		10'00
Sebastián Palliser		5'00
Total.		62'00

¡¡Compañeros!!

Leed "La Voz de Menorca"

C. N. T. BALEAR CINEMA A. I. T.

CONCEPCION 15 - ANA 2

SABADO a las 6'15 DOMINGO: MATINAL de 11 a 1 y CONTINUA de 3 a 9
 Estreno en este salón de la comedia de gran éxito titulada

El carnaval de la vida

por LEE TRACY y SALLY ELEN y el colosal drama del oeste titulado

EL HIJO DEL FINADO

por KEN MAYNARD
 PRECIOS.—SABADO y DOMINGO: MAYORES 0'65. NIÑOS 0'20.
 MATINAL: MAYORES 0'50. NIÑOS 0'20.

Comité Ejecutivo del Frente Popular Sociedad Hípica Mahonesa

Próximo domingo día 6 a las 2 de la tarde

5 interesantes carreras de caballos 5

Para engrosar la suscripción Pro-Avionetas de caza (Véanse programas)

Despacho de localidades en el casino Nuevo Centro el domingo de 11 a 1
 NOTA: Las entradas y localidades despachadas para las carreras suspendidas el 15 y 19 de noviembre eran valederas para estas.

FORMACION RADIOTELEGRAFICA

Prensa Oficial facilitada por la Unión de Radiotelegrafistas Españoles (U. G. T.)

Parte de Guerra de las 21'30 del día 4

En los sectores de Aragón, Guadarrama y Somosierra no se ha registrado movimiento de fuerzas.

En el sector de San Martín de Valdeiglesias la artillería facciosa cañoneó nuestras líneas siendo acallados sus fuegos por los disparos de nuestra artillería.

En el sector de Madrid durante la pasada noche las fuerzas facciosas intentaron un violento ataque a nuestras posiciones de la Ciudad Universitaria siendo rechazados por nuestras tropas. Durante el día de hoy no ha habido movimiento de fuerzas limitándose nuestras tropas a ligero fuego de fusil y ametralladora.

Nuestra artillería cañoneó las posiciones facciosas. A las 14 horas hizo la aparición sobre Madrid una cuadrilla facciosa que arrojó varias bombas incendiarias sobre el casco de la población causando algunas víctimas entre mujeres y niños, ante la presencia de nuestros cazas huyeron sin entablar combate. En los demás sectores de este frente sin novedad.

Madrid. — Anteayer el enemigo intentó otro ataque en el sector de Pozuelo-Humera aunque desde luego sin la intensidad de los días pasados, los encuentros en la carretera de la Coruña han sido quizás de los más duros, nuestras fuerzas han actuado en forma brillante rechazando todos los ataques facciosos de días pasados. En la toma y destrucción del Hospital Clínico los milicianos después de la explosión organizada por nuestros mineros entraron en las salas encaramándose por las paredes sorprendiendo a moros y legionarios llegando la lucha al cuerpo a cuerpo.

En el monte Garabito la operación fué llevada por el Batallón Octubre que manda el comandante Vega, por el flanco izquierdo y la columna Palacios por el centro y por la derecha la Brigada Mixta que manda el comandante Rubio.

Se inició el ataque por los tres sitios a un tiempo batiendo al enemigo por los tres ángulos mientras nuestra artillería hacía fuego de barrera hacia el sector que les favorecía el paso hacia la Casa de Campo. El enemigo inició la retirada siendo diezmado por el fuego concreto de ametralladoras, artillería y aviación.

En la Ciudad Universitaria continúa la limpieza de facciosos a cargo de las milicias vascas que manda el Teniente Coronel de Carabineros. La aviación republicana actúa con gran eficacia lanzando una red de metralla entre Pozuelo y la Casa de Campo, ocasionando gran quebranto al enemigo, este ha sido el quinto enemigo por ese sector y el quinto caso.

Un avance de cincuenta kilómetros en Burgos

Madrid. — Se tienen noticias de la acción de las milicias santanderinas el día de ayer. La aviación leal actuó durante todo el día protegiendo el avance de las milicias que ha

tenido una profundidad de 25 kilómetros, habiendo sido ocupados los montes de Nelina y Tureña y dos pueblos cuyo nombre el mando no cree conveniente revelar por ahora.

Nuestras tropas se encuentran a 40 kilómetros de Burgos. Ha entrado la desmoralización del campo faccioso que han sufrido numerosas bajas. Un evadido del campo rebelde ha manifestado que el avance leal ha causado gran impresión en la capital burgalesa.

La ofensiva leal prosigue victoriosa en el País Vasco

En el sector de Marquina actuó acertadamente nuestra aviación. Por fugados de la zona rebelde se sabe que en toda Guipúzcoa ha causado gran terror el avance vasco y que muchas personas residentes en San Sebastián escapan hacia Francia. En Asturias nuestros mineros tienen materialmente cercado el pueblo de Grado actual cuartel general de Aranda.

Después de un tiroteo se captura en Madrid a cuatrocientos individuos que hostilizaban a los milicianos desde un edificio

Madrid. — La Dirección General de Seguridad ha publicado una nota en la que se da cuenta de otra intencional frustrada de la 5.ª columna. El día 1.º desde una casa en la que está instalada la Embajada de Finlandia se lanzó una bomba hecha con un bote de lata, sobre un grupo de milicianos sin ocasionar víctimas. Las autoridades montaron un discreto servicio de vigilancia en la citada calle; ayer mismo se repitió el atentado del que fué víctima un niño que resultó gravemente herido. La patrulla de vigilancia al intentar penetrar en la casa fué recibida con intenso fuego de fusil y ametralladora. Ocupado el edificio después de alguna lucha, la fuerza pública hizo prisioneros a cuatrocientos individuos todos afiliados a partidos de derecha, encontrándose en las habitaciones gran número de armas de todas clases y materiales preparados para la construcción de bombas. El Ministro de Finlandia se mostró el primer sorprendido y se puso a disposición de las autoridades para facilitar los datos que estas crean necesarios.

Ocupación de importantes posiciones

Gijón. — Noticias de última hora del frente asturiano dan cuenta de la ocupación por nuestras tropas de Monte Mambino, Monte la Julla y los Pinos.

Ha llegado a Valencia la Comisión Parlamentaria inglesa. — Manifestaciones de sus miembros

Valencia. — Ha llegado a esta ciudad procedente de Madrid la Comisión Parlamentaria inglesa que visitó al presidente del Consejo y al Ministro de Estado, manifestando su completa satisfacción por las atenciones que han recibido en todo el territorio español visitado. También visitaron al Alcalde y al señor Martínez Barrio,

el cual agradeció la visita de los parlamentarios y elogió la hidalguía británica que sabe ser noble y justa dentro de su imparcialidad. El parlamentario Mr. Robert, conservador, habló por la radio, explicando los horrores que han visto en Madrid y dirigiéndose al proletariado mundial, dijo: los trabajadores españoles no quieren que vengais a luchar a España, sino que les proporcionéis armas para aplastar al fascismo. Los parlamentarios ingleses se despidieron hoy del ministro del Aire para marchar a Londres vía Toulouse.

Mañana Companys, tomará parte en un mitin en París

Barcelona. — El presidente Companys, acompañado del camarada Vidella, saldrá mañana para París con objeto de tomar parte en el mitin que se celebrará el domingo en el Velódromo de Invierno de aquella capital organizado por el partido comunista francés.

Buques de guerra alemanes e italianos ayudan a los facciosos — Los cruceros piratas mandados por oficiales italianos

Málaga. — Han llegado a este puerto, varios marinos del barco rebelde «Uad Qer» procedente de Ceuta. Han manifestado que en dicho puerto se ha establecido una base de submarinos italianos y alemanes que ayudan el paso de convoyes rebeldes por el estrecho.

Hace varios días llegaron en el vapor «Cabo Raso», robado a la Compañía Ibarra 400 voluntarios alemanes, y los buques de aquellas naciones hacen el servicio de espionaje en el estrecho.

El destructor alemán «N I» salió a remolcar un hidro rebelde que amarró forzosamente tocado por nuestras antiaéreas de Cartagena.

La marinería que cobra 30 pesetas mensuales solo ha cobrado los haberes de un mes y de estos haberes les han descontado 5 pesetas para las tropas de tierra y 4 para el gasto de carrozas para el desfile del 25 del pasado Noviembre que se celebró en Tetuán por la toma de Madrid.

En el «Canarias» «Cervera» y «Cánovas del Castillo» van iniciales italianas y su tripulación es formada por falangistas. Hace unos días llegó a Ceuta el corcel Yague, que pretendió formar una nueva bandera del Tercio, siéndole negado en vista de sus constantes fracasos frente Madrid.

En el crucero «Canarias» se descubrió un complot de la marinería siendo fusilados 21 marineros entre ellos el contramaestre Cesar Muñoz.

Otras noticias

Por un decreto se consideran con los mismos derechos que a los hijos naturales, a los niños adoptados por ciudadanos españoles.

La estación facciosa de la Orotava (Tenerife) ha radiado la orden del cabecilla Franco, ordenando el bombardeo y ataque sin previo aviso contra todos los buques rusos que se dirijan a puertos españoles del Mediterráneo.

DEL EXTRANJERO

Suscripción pro antifascistas españoles

Londres. — Ayer se celebró una manifestación de obreros en favor de España en número de diez mil. Se recaudó en menos de media hora 2.000 libras para la Cruz Roja Española. El Vizconde Churchill hizo un cálido homenaje de los heróicos defensores de Madrid. Los mismos periódicos de derechas reconocen el próximo triunfo del Frente Popular y que el general Franco ha fracasado frente a Madrid.

Ha causado sensación en Inglaterra la proyectada boda del rey Eduardo VIII

Londres. — La atención pública está distraída con el anuncio de Eduardo VIII con Miss Sminton, y la probable crisis del Ministerio Baldwin, a pesar de ello sigue con atención los asuntos de España.

Los derechistas franceses contra la intromisión alemana en España

París. — El periódico «L'Echo de Paris» publica un escrito del conocido derechista Mr. Henri de Queri-

JOSE LLOPIS ARAGONES

HA FALLECIDO A LAS 3 DE ESTA MADRUGADA

E. P. D.

Su afligida esposa Ana Bagur Meliá, sus hijos José, Antonio, Luciano y Marina presentes, Isabel, María y Alfredo ausentes, nietos, hermanos y sobrinos y demás familia participan a sus amistades tan sensible pérdida.

El entierro tendrá lugar esta tarde a las cuatro y media.

Casa mortuoria: Carmen, 50.

Mahón 5 de diciembre de 1936.

No se invita particularmente.

Comité Ejecutivo Frente Popular

Suscripción pro campo de aviación

Día 4 noviembre:

	Pras.
Café Suizo, por Juan Baña	
González	81'00

Día 5 noviembre:

Una madre	25'00
F. M.	5'00
Bartolo y Triay (Fornells)	10'00
Miguel Palliser	25'00
A. S. J.	5'00

Día 6 noviembre:

Federación Local de Societades Obreras (U. G. T.)	1,000'00
José Caples Juan	25'00

Día 7 noviembre:

José Sintes Rosas	5'00
Sebastián Periano	5'00
Calle Concepción, por María Sans y Victoria Martínez	86'30
Cardona y Oñia, por Pedro Sintes Rosas y Diego Petrus Daza	152'75
Cifuentes, por Magdalena Pellicer	176'15
Jaime, por Bartolomé Mir y Francisco Pons	164'50

Suma y sigue. 1 765'70

llis que en dicho diario, considerado como portavoz del Estado Mayor francés hace pública su protesta por la invasión nazi en España, dándose cuenta de lo que significaría para Francia el que nuestro país se convirtiera en colonia nazi. En su escrito llama la atención del pueblo francés confesando, como Lord Plymouth el fracaso del Comité de no intervención.

Una proposición de la minoría comunista francesa

París. — En la sesión de la Cámara de hoy, la minoría comunista ha presentado una proposición de censura al Gobierno por su actitud incomprensible en los asuntos de España. La sesión se presenta interesante por amenazar los partidos de izquierda con provocar una crisis del gobierno Blum.

La Eléctrica Mahonesa

Almohadillas

Pts. 13'00

Esterillas

Pts. 13'00

Dirigirse a nuestras oficinas,
Calle García Hernández, 16

TELEFONO, 47

El mejor combustible para cocinar

EL GAS

Comodidad, limpieza y economía
Exposición y venta de hornillos, cocinas con horno, calentadores de baño, estufas, etc.

Plaza Pablo Iglesias, 19.- Mahón

Tipografía Mahonesa.- Fermín Galán 21

TEATRO PRINCIPAL

TELEFONOS: 140 - 92

Domingo día 6 diciembre, a las 3'45 y a 6'45

GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE A PRECIOS REDUCIDOS

1.º REPRES de la interesante película de gran éxito

Os presento a mi esposa

por la encantadora SYLVIA SIDNEY

2.º Estreno en este local de la película que obtuvo un verdadero éxito en el TRIANON

LOBOS PASTORES

por EDVARD ARNOLD y SIDNEY FOX

SALON VICTORIA

SABADO: A las 3'30 y 6'30. DOMINGO: 3'30, y 6'30. LUNES: A las 6
GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE

TENTACION

Asunto humano y sentimental por la bellísima CONSTANCE BENET.

LA FUGITIVA

Super-producción «Metro» por MAUREN SULLIVAN, JOEL McCREA y LEWIS STONE

Este programa constituye una selección insuperable de artistas.

TRI ANON

DOMINGO SESIONES a las 3-30 y a las 6-30

GRANDIOSO PROGRAMA

1. «AUNQUE PAREZCA INCREIBLE»
2. «TOLO POR AMOR» (cómica),

La condesa Maritza

Gran opereta por HORSTHEA WIECK

5. «LOS FILARMONICOS DEL PUEBLO» (cómica).

NO DEJEN DE VER ESTE GRANDIOSO PROGRAMA